

Goedkeuring van het op 2 Juli 1924 te Riga tusschen Nederland en Letland gesloten handelsverdrag.

Artikel VI.

Nederland zal niet op grond van de voorgaande bepalingen aanspraak kunnen maken op de gunsten, die Letland heeft toegestaan of in de toekomst zal toestaan aan een der Baltische Staten (Finland, Estland, Litauen) of aan deze drie landen, zoolang deze voordeelen niet zullen zijn toegestaan aan een derden staat.

Hetzelfde geldt voor wat betreft de voorrechten, die Letland mocht verleen en aan de Unie der Socialistische Sovjet-Republieken krachtens bijzondere overeenkomsten of douaneregelingen.

Artikel VII.

Het is wel verstaan, dat dit verdrag in niets afbreuk doet aan de gunsten met betrekking tot de grensverbindingen, het grensverkeer en den grenshandel, welke om redenen van plaatselijken aard door een der Verdragsluitende Partijen aan aangrenzende staten zouden worden toegestaan.

Artikel VIII.

Elk geschil over de uitlegging, de toepassing of de uitvoering dezer overeenkomst, hetwelk niet langs diplomatieken weg tusschen de Hooge Verdragsluitende Partijen is kunnen worden opgelost, zal worden onderworpen aan het Permanente Hof van Internationale Justitie.

Artikel IX.

Dit verdrag zal worden bekrachtigd en de bekrachtigingsoorkonden zullen zoo spoedig mogelijk te Riga worden uitgewisseld. Het zal in werking treden vijftien dagen na de uitwisseling der bekrachtigingsoorkonden en zal van kracht blijven gedurende een jaar te rekenen van den dag der inwerkingtreding, met stilzwijgende verlenging voor een zelfde tijdvak, telkenmale wanneer het niet ten minste zes maanden vóór den vervaldatum door een der Hooge Verdragsluitende Partijen zal zijn opgezegd.

Ter oorkonde waarvan de gevolmachtigden dit verdrag hebben onderteekend.

Gedaan in tweevoud te Riga, den 2den Juli negentienhonderd vier en twintig.

(geteekend:) W. L. F. C. VAN RAPPARD.

„ LOUIS SEJA.

263. 6.

BIJLAGE III VAN DE MEMORIE VAN TOELICHTING.

VERTALING.

Gezantschap der Nederlanden,  
Nº. 72 H 202.

Riga, 2 Juli 1924.

*Mijnheer de Minister,*

Ik heb de eer ter kennis van Uwe Excellentie te brengen, dat het wel verstaan is, dat de bepalingen van artikel 1 van het heden tusschen de Regeering van de Republiek Letland en de Regeering van Hare Majesteit de Koningin gesloten handelsverdrag, voor zoover deze bepalingen betrekking

hebben op de vestiging van de onderdanen en den vrijen doorvoer van personen, geen inbreuk zullen maken op de in de beide landen, ten aanzien van de verleening of de verlenging van visa van kracht zijnde bepalingen, noch op de rechten van de beide Partijen om den toegang of het verder verblijf te weigeren aan de personen, die ongewenscht zullen worden geacht. Ten aanzien van de uitdrukking „conventions générales internationales”, waarvan sprake is in artikel 5 van eerdergenoemd handelsverdrag, wordt door de Regeering van Hare Majesteit de Koningin onder deze „conventions” verstaan de collectieve verdragen van algemeene strekking, als bijv. het internationaal opiumverdrag, de internationale telegraaf-overeenkomst, enz., enz.

Wil, Mijnheer de Minister, de hernieuwde verzekering van mijn bijzondere hoogachting aanvaarden.

(geteekend:) W. L. F. C. VAN RAPPARD.

*Zijner Excellentie  
den Heere Minister van Buitenlandsche Zaken,  
te Riga.*

Ministerie van Buiten-  
landsche Zaken  
van Letland.  
K 72/25310.

Riga, 2 Juli 1924.

*Mijnheer de Minister,*

Ik heb de eer ter kennis van Uwe Excellentie te brengen, dat het wel verstaan is, dat de bepalingen van artikel 1 van het heden tusschen de Regeering van de Republiek Letland en de Regeering van Hare Majesteit de Koningin gesloten handelsverdrag, voor zoover deze bepalingen betrekking hebben op de vestiging van de onderdanen en den vrijen doorvoer van personen, geen inbreuk zullen maken op de in de beide landen ten aanzien van de verleening of de verlenging van visa van kracht zijnde bepalingen, noch op de rechten van de beide Partijen om den toegang of het verder verblijf te weigeren aan de personen, die ongewenscht zullen worden geacht. Ten aanzien van de uitdrukking „conventions générales internationales” waarvan sprake is in artikel 5 van eerdergenoemd handelsverdrag, wordt door de Regeering van de Republiek Letland onder deze „conventions” verstaan de collectieve verdragen van algemeene strekking, als bijv. het internationaal opiumverdrag, de internationale telegraaf-overeenkomst, enz., enz.

Wil, Mijnheer de Minister, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting aanvaarden.

(geteekend:) L. SEJA.

*Zijner Excellentie  
W. L. F. C. Ridder VAN RAPPARD, Buitengewoon  
Gezant en Gevolmachtigd Minister van Hare  
Majesteit de Koningin der Nederlanden,  
Riga.*

